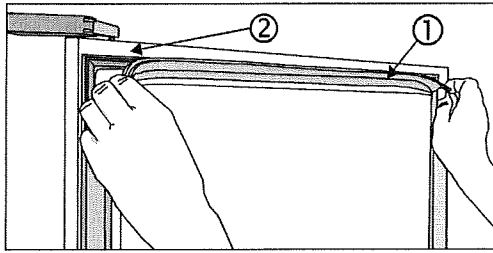
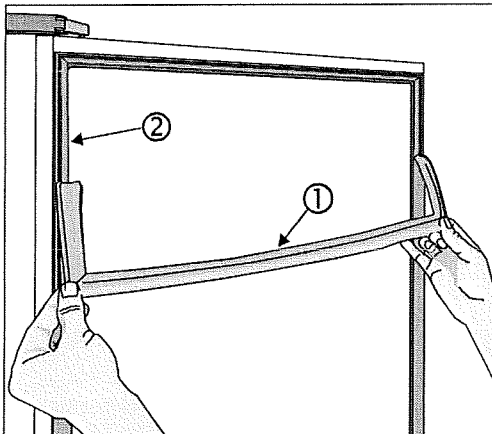


A



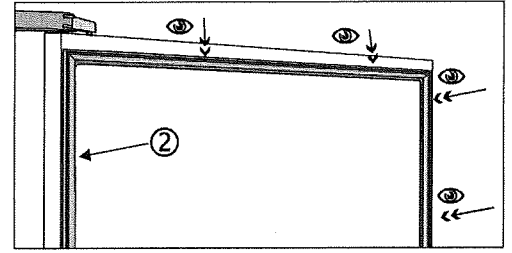
- Türdichtung ① an den Ecken rechts und links vorsichtig aus der Nut ② lösen.
- Loosen door seal ① carefully out of the groove at the right and left corners ②.
- Desserrer avec précaution le joint de porte ① au niveau des angles de droite et de gauche afin de le sortir de la rainure ②.
- Deurafdichting ① op de hoeken rechts en links voorzichtig uit de sleuf ② losmaken.
- Far scivolare la guarnizione della porta ① dalla scanalatura ② agendo con precauzione sugli angoli destro e sinistro.
- Soltar la junta de la puerta ① del encaje ② con cuidado por las esquinas izquierda y derecha.
- Дверное уплотнение ① в углах справа и слева осторожно вытаскиваете из паза ②.

B



- Türdichtung ① vorsichtig aus der Nut ② herausziehen.
- Alte Türdichtung ① fachgerecht entsorgen. ♻️
- Carefully pull the door seal ① out of the groove ②.
- Dispose of the old door seal ① correctly. ♻️
- Retirer avec précaution le joint de porte ① de la rainure ②.
- Éliminer l'ancien joint de porte ① conformément à la législation. ♻️
- Deurafdichting ① voorzichtig uit de sleuf ② trekken.
- Oude deurafdichting ① deskundig afvoeren. ♻️
- Rimuovere la guarnizione della porta ① con precauzione dalla scanalatura ②.
- Smaltire in modo idoneo la vecchia guarnizione della porta ①. ♻️
- Extraer la junta de la puerta ① del encaje ② con cuidado.
- Eliminar la junta de la puerta ① usada del modo reglamentario. ♻️
- Дверное уплотнение ① осторожно вытяните из паза ②.
- Старое дверное уплотнение ① надлежащим образом утилизируйте. ♻️

C



- Nut ② vollständig auf Beschädigung prüfen. 👁️
Wenn die Nut ② Beschädigungen aufweist
→ Kundendienst informieren.
- Examine the groove ② completely for damage. 👁️
If the groove ② exhibits damage
→ inform customer service.
- Vérifier l'ensemble de la rainure ② afin de repérer les éventuels dommages. 👁️
Si la rainure ② présente des dommages
→ informer le S.A.V.
- Sleuf ② goed controleren op schade. 👁️
Als de sleuf ② schade vertoont
→ Klantenservice op de hoogte stellen.
- Verificare che la scanalatura ② sia interamente priva di danni. 👁️
Se la scanalatura ② presenta dei danni
→ informare il Servizio di assistenza tecnica.
- Comprobar si existen daños en el encaje ②. 👁️
Si el encaje ② presenta daños
→ informar al servicio de atención al cliente.
- Паз ② полностью проверьте на повреждения. 👁️
Если в пазу ② имеются повреждения
→ проинформируйте службу заказчика.

D

GB

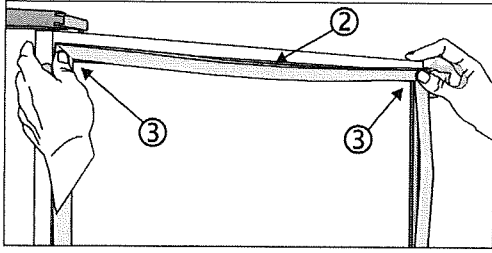
F

NL

I

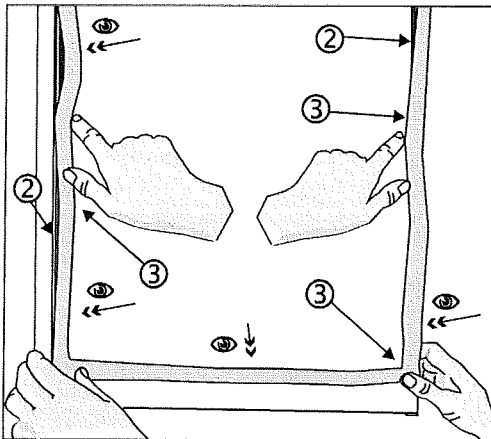
E

RUS

D

- Neue Türdichtung ③ aus dem Beipack nehmen.
- Ecken der Türdichtung ③ oben und unten in die unbeschädigte Nut ② eindrücken.
- Remove the new door seal ③ from the package.
- Press the corners of the door seal ③ into the top and bottom of the undamaged groove ②.
- Prendre le nouveau joint de porte ③ fourni.
- Insérer les angles du joint de porte ③ en haut et en bas dans la rainure intacte ②.
- Nieuwe deurafdichting ③ uit de verpakking nemen.
- Hoeken van de deurafdichting ③ boven en onder in de onbeschadigde sleuf ② drukken.
- Prelevare la nuova guarnizione della porta ③ dal kit accessori.
- Inserire gli angoli della guarnizione della porta ③ sopra e sotto nella scanalatura ② priva di danni.
- Extraer la nueva junta de puerta ③ del paquete.
- Presionar las esquinas de la junta de la puerta ③ por arriba y por abajo hasta introducirlas en el encaje ②.
- Новое дверное уплотнение ③ извлеките из упаковки.
- Углы дверного уплотнения ③ вдавите в неповрежденный паз ②.

- Repeat this process until the whole door seal ③ is completely inserted.
- Check the door seal ③ for correct positioning. ☞
- Insérer le nouveau joint de porte ③ par tronçons dans l'ensemble de la rainure ②.
- Enfoncez également les parties intermédiaires encore saillantes du nouveau joint dans la rainure ②.
- Répéter le processus jusqu'à ce que l'ensemble du joint de porte ③ ait été entièrement mis en place.
- Vérifier que le joint de porte ③ est bien en place. ☞
- Nieuwe deurafdichting ③ rondom stapsgewijs in de sleuf ② drukken.
- Uitstekende tussenstukken van de nieuwe afdichting ook in de sleuf ② drukken.
- Procedure zo lang herhalen totdat de volledige deurafdichting ③ goed is ingepast.
- Deurafdichting ③ op juiste bevestiging controleren. ☞
- Inserire la nuova guarnizione della porta ③ nella scanalatura ② premendo tutt'intorno sulla sezione del perimetro.
- Premere nella scanalatura ② le parti intermedie della nuova guarnizione della porta che ancora sporgono.
- Ripetere questa procedura finché tutta la guarnizione della porta ③ è completamente inserita.
- Verificare che la guarnizione della porta ③ sia correttamente in sede. ☞
- Introducir una nueva junta de puerta ③ sección a sección por completo en el encaje ②.
- Presionar asimismo en el encaje ② las piezas intermedias de la nueva junta que aún sobresalgan.
- Repetir el proceso hasta que la junta de la puerta ③ haya encajado por completo.
- Comprobar el ajuste correcto de la junta de la puerta ③. ☞
- Новое дверное уплотнение ③ по всему периметру по участкам вдавите в паз ②.
- Выступающие промежуточные элементы нового уплотнения также вдавите в паз ②.
- Процесс повторяйте, пока всё дверное уплотнение ③ не будет полностью вставлено надлежащим образом.
- Проверьте правильность посадки дверного уплотнения ③. ☞

E

- Neue Türdichtung ③ rundum abschnittsweise in die Nut ② eindrücken.
- Noch vorstehende Zwischenstücke der neuen Dichtung ebenfalls in die Nut ② drücken.
- Vorgang solange wiederholen, bis die komplette Türdichtung ③ vollständig eingepasst ist.
- Türdichtung ③ auf korrekten Sitz prüfen. ☞
- Press the new door seal ③ all around into the groove ② in sections.
- Press any intermediate segments that may still be projecting into the groove ②.